

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٧٦ لسنة ١٩٩٢

بشأن الموافقة على البروتوكول الموقع فى الرياض بتاريخ ١٩٩٢/٢/١٢ والخاص بإضافة بعض السلع إلى الجداول المرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادى والتجارى والاستثمار، والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية الموقعة بتاريخ ١٩٩٠/٣/١٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**قرر :**

**( مادة وحيدة )**

ووفق على البروتوكول الموقع فى الرياض بتاريخ ١٩٩٢/٢/١٢ والخاص بإضافة بعض السلع إلى الجداول المرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادى والتجارى والاستثمارى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية الموقعة بتاريخ ١٩٩٠/٣/١٣ وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٧ ذى القعدة سنة ١٤١٢ هـ (١٠ مايو سنة ١٩٩٢).

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعتمودة فى ٢٣ ذى القعدة سنة ١٤١٢ هـ الموافق ٢٦ مايو سنة ١٩٩٢ م .

## بروتوكول

### لاضافة بعض السلع الى الجداول المرفقة

#### باتفاقية التعاون الاقتصادي والتجاري والاستثماري والفني

إن حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية إنطلاقاً من العلاقات الأخوية والروابط القوية التي تربط بينهما وبين شعبيهما .

واستناداً للفقرة الثالثة من المادة الثالثة من اتفاقية التعاون الاقتصادي والتجاري والاستثماري والفني الموقعة بين البلدين في الرياض في السادس عشر من شهر شعبان ١٤١٠ هـ الموافق الثالث عشر من شهر مارس ١٩٩٠ م والتي تنص على أن يعمل الطرفان المتعاقدان على توسيع نطاق جداول السلع المرفقة بالاتفاقية بصورة متدرجة لتنمية التبادل التجاري بينهما بشكل متوازن وذلك بإضافة سلع جديدة إلى هذه الجداول .

وبالاطلاع على ما تم الاتفاق عليه في محضر اجتماع فريق الخبراء بين البلدين المنعقد بالقاهرة في الفترة من ٣ - ٥ ذى الحجة ١٤١١ هـ الموافق ١٥ - ١٧ يونية ١٩٩١ م واهتماماً ما ورد به .

وإشارة لما اقترح أثناء الاجتماع التحضيري للدورة الرابعة للجنة السعودية المصرية المشتركة للتعاون الثنائي من أهمية تصحيح البندين الجركيين رقم ١٠/٧٤ ورقم ١٢/٧٦ الواردين في القوائم السعودية لتتفق مع المسميات بالتعريفات الجركية المصرية منعا من حدوث لبس في التطبيق .

فقد اتفق على :

#### ( المادة الأولى )

تضاف السلع الواردة بالقائمة ( ١ ) المرفقة إلى جدول السلع السعودية المعفاة من الرسوم الجركية المصرية والمرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادي والتجاري والاستثماري والفني بين البلدين .

( المادة الثانية )

تضاف السلع الواردة بالقائمة (ب) المرفقة إلى جدول السلع المصرية المعفاة، الرسوم الجمركية السعودية والمرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادي والتجاري والاستثمار والفني بين البلدين .

( المادة الثالثة )

تعديل مسمى البلدين الجمركيين رقم ١٠/٧٤ ورقم ١٢/٧٦ الواردين في القوائم السعودية المرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادي والتجاري والاستثماري والفني المبرمة بين البلدين ليصبح مسماهما كالتالي :

١٠/٧٤ حبال وأمراس من أسلاك من نحاس ، وإن كانت مصفورة ، عدا المعزول منها للكهرباء .

١٢/٧٦ حبال وأمراس من أسلاك من ألومنيوم وإن كانت مصفورة وما يماثلها عدا المعزول منها للكهرباء .

( المادة الرابعة )

اتفق الجانبان على رفع هذا البروتوكول والقائمتين المرفقتين به إلى الجهات المختصة في البلدين للنظر في إقراره وفق الأنظمة المرعية ، ووضع هذا البروتوكول والقائمة المرفقتين به موضع التنفيذ بعد انقضاء ثلاثين يوماً من تاريخ تبادل المذكرات المؤيدة لموافقة ومصادقة كل من البلدين على ما جاء فيه بالطرق الدبلوماسية .

تم التوقيع على هذا البروتوكول من أصليين باللغة العربية في يوم الأربعاء الثاني من شهر شعبان لعام ١٤١٢ هـ الموافق الثاني عشر من شهر فبراير ١٩٩٢

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

د. يسرى مصطفى

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

عن حكومة

المملكة العربية السعودية

محمد أبا الخيل

وزير المالية والاقتصاد الوطني

قائمة

السلع السعودية المقترح إضافتها إلى جدول السلع السعودية المعفاة  
من الرسوم الجمركية المرفق بالاتفاقية مبندة طبقا للتعريفات الجمركية  
بجمهورية مصر العربية لسنة ١٩٩١ م

الصف	البند الجمركي	سلسل
أعلاف حيوانية جافة ومصنعة	٤/٢٣	١
زيت ديزل	ز/١٠/٢٧	٢
الصودا الكاوية	١٧/٢٨	٣
سماد اليوريا	٢/٣١	٤
حبيبات ونفايات وبقايا ناتجة من عمليات البلمرة	٥/٢/٣٩	٥
قضبان من نحاس	أ/٣/٧٤	٦
أجهزة إطفاء الحريق وإن كانت معبأة	ب/٢١/٨٤	٧
جرارات زراعية أقل من ٢٠ حصان وأكثر من ٨٥ حصان	١/ج/١/٨٧	٨

### قائمة السلع المصرية

المقترح إضافتها إلى جدول السلع المصرية المعفاة من الرسوم الجمركية المرفق بالاتفاقية مبندة طبقا للتعريفات الجمركية بالمملكة العربية السعودية وفقا للنظام المنسق ١٤١١ هـ

الصنف	البند الجمركي	مسلسل
خضر ونباتات صالحة للأكل محضرة أو محفوظة بالخل أو حامض الخليك ( خيار - بصل - زيتون - فلفل أخضر - مخللات مشكلة - جزر - لفت - نيمون ) .	من البند ١/٢٠	١
خضر ونباتات صالحة للأكل محضرة بغير الخل أو حامض الخليك (جزر - بازلياء - فاصوليا - لوبيا - بامية - فول - مشكلات من هذه الأصناف) .	من البند ٤/٢٠	٢
نخيرة جافة للأعلاف .	٢١ ٠٢ ٢٠ ٢٠	٣
بيرة خالية من الكحول .	٢٢ ٠٣ ٠٠ ٢٠	٤
أعلاف حيوانية جافة أو مصنعة .	٢٣ ٠٩ ٩٠ ٣٠	٥
أقمشة صوفية عدا ما هو لصناعة العبي والمشالح .	من البندين ١١/٥١ ١٢/٥١	٦
كور طحن الأسمنت .	٧٣ ٢٦ ١١ ٠٠	٧

أدوات مائدة ومطبخ من ستنليس ستيل	٨٢	١٥	٢٠	٠٠	٨
( ملاعق وشوك وسكاكين ومغارف ) .	٨٢	١٥	٩٩	٠٠	
سخانات مياه تعمل بالغاز .	٨٤	١٩	١١	٠٠	٩
أجهزة إطفاء الحريق .	٨٤	٢٤	١٠	٠٠	١٠
راديوهات مندمجة بمسجلات .	٨٥	٢٧	١١	٠٠	١١
أجهزة استنساخ الصور ( زيوركس ) تعمل بنقل الصور الأصلية مباشرة على النسخة ( طريقة مباشرة ) .	٩٠	٠٩	١١	٠٠	١٢

## وزارة الخارجية

قرار رقم ٨٤ لسنة ١٩٩٢

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٧٦ لسنة ١٩٩٢ الصادر بتاريخ ١٠/٥/١٩٩٢ بشأن الموافقة على البروتوكول الموقع فى الرياض بتاريخ ١٢/٢/١٩٩٢ والخاص بإضافة بعض السلع إلى الجداول المرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادى والتجارى والاستثمارى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية الموقعة بتاريخ ١٣/٣/١٩٩٠ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٦/٥/١٩٩٢ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٣٠/٥/١٩٩٢ ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية البروتوكول الموقع فى الرياض بتاريخ ١٢/٢/١٩٩٢ والخاص بإضافة بعض السلع إلى الجداول المرفقة باتفاقية التعاون الاقتصادى والتجارى والاستثمارى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية الموقعة بتاريخ ١٣/٣/١٩٩٠

ويعمل به اعتباراً من ١٥/٩/١٩٩٢

صدر بتاريخ ٢٢/٨/١٩٩٢

وزير الخارجية

عمرو موسى